

## December 18, 2023 @ 4:00 p.m./18 décembre 2023 à 16 h

### REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

#### 1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

#### 2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

#### 4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

---

#### 5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

##### 5.1 Encroachment – 759 Main Street

**Motion:** That Moncton City Council authorizes the City of Moncton to enter into an Encroachment Agreement with DuParc Real-Estate Group Inc., the registered owner of the Property located at 759 Main Street and bearing Service New Brunswick parcel identification number (PID) 00687830, to allow, subject to terms and conditions outlined in an Encroachment Agreement, the installation and encroachment of two illuminated sign cabinets, being a flagmount sign and a push thru sign box, over the City-owned sidewalk and street right-of-way, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute the Encroachment Agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

##### **Empiètement – 759, rue Main**

**Motion :** Que le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à conclure une entente d'empiètement avec DuParc Real-Estate Group Inc., propriétaire enregistré de la propriété située au 759, rue Main et portant le numéro d'identification de parcelle (NID) 00687830 de Service Nouveau-Brunswick, afin d'autoriser, sous réserve des modalités et des conditions décrites dans l'entente d'empiètement, l'installation et l'empiètement de deux panneaux d'enseigne lumineux, soit une enseigne-bannière et une enseigne en relief, au-dessus du trottoir et de l'emprise de la rue de la Ville, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente d'empiètement et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

---

#### 6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

##### 6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

##### **Other Presentation/Autres présentations**

2 minutes

##### 6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

##### 6.2.1 **Update – RCMP** – Superintendent Benoit Jollette, Officer in Charge (OIC) of the Codiac Regional RCMP

**Mise à jour – GRC** – Surint. Benoit Jollette, officier responsable du Service régional de Codiac de la GRC

---

## 7.

### PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Public Presentation** – Rezoning PID 01100726 off Whitfield Trites (Winery)

**Motion:** That Moncton City Council proceed with the Municipal Plan amendment Z-122.4 and Zoning By-Law amendment By-Law Z-222.13 and

1. That Council confirm the Public Hearing for February 5, 2024; and

The municipal plan amendment and rezoning, if approved, should be subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-Law, as amended from time to time.
2. The grass on the temporary parking area must be cut regularly.
3. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act.
4. The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

**Présentation publique** – Rezonage du NID 01100726 donnant sur le chemin Whitfield Trites (vinerie)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec les modifications du Plan municipal, soit l'arrêté Z-122.4, et de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.13 et :

1. que le Conseil confirme la date de l'audience publique, prévue le 5 février 2024.

La modification du Plan municipal et le rezonage, s'ils sont approuvés, doivent faire l'objet d'une résolution assortie, entre autres, des conditions suivantes :

1. Tous les aménagements conformes à cette convention doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement.
2. L'herbe doit être coupée régulièrement dans l'aire de stationnement auxiliaire.
3. Nulle disposition de la présente ne doit interdire ou limiter, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*.
4. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

7.2 **MJ Realty Subdivision** (Cash in lieu)

**Motion:** That Moncton City Council request cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$1,716.88 for the Richard Subdivision.

Lotissement MJ Realty (compensation financière)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton demande une compensation financière de 1 716,88 \$ en contrepartie du terrain d'utilité publique pour l'aménagement du lotissement Richard.

---

## 8.

### STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

---

## 9.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – December 11, 2023

**Recommandation(s)** – Séance à huis clos – le 11 décembre 2023

9.2 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – December 18, 2023 (*if necessary*)

**Recommandation(s)** – Comité plénier – le 18 décembre 2023 (*si nécessaire*)

---

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

#### 10.1 Public Hearing – 2024 BIA Budget (no objections)

**Motion: That** Moncton City Council approve the Downtown Moncton Centre-ville Inc. proposed levy for the year 2023, in the amount of \$955,260.

That the proposed budget when published, establish the Special Levy Rate for 2023 at 0.16/\$100.00 of Assessment based upon projected data – 2023 Assessments; and

That Moncton City Council give first reading to By-Law A-1002.23.

**Audience publique** – Budget 2024 de la Zone d'amélioration des affaires du centre-ville (aucune objection)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve, pour 2023, le prélèvement proposé pour Downtown Moncton Centre-ville Inc., soit la somme de 955 260 \$.

Que, dans le budget proposé publié, le taux de prélèvement spécial de 2023 soit fixé à 0,16 par tranche de 100 \$ de l'évaluation foncière, d'après les données projetées pour les évaluations foncières de 2023.

Que le Conseil municipal de Moncton soumette à une première lecture l'Arrêté A-1002.23.

#### 10.2 Stop up and close associated with rezoning matter – Unbuilt future streets off McLaughlin Drive

**Motion: That** Moncton City Council proceed with the stop up and close process of unbuilt future street stubs (Marquette Ave. and Ashworth Dr.) and

1. That Council give first reading to Stop up and close By-law # T-221.4;
2. That a public hearing be set for January 15, 2024

**Fermeture de routes aux fins de rezonage** – Rues futures non construites donnant sur la promenade McLaughlin

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton applique la procédure d'arrêt et de fermeture des rues inactives futures non construites (avenue Marquette et promenade Ashworth);

1. Que le Conseil procède à la première lecture de l'Arrêté concernant la fermeture de routes, soit l'arrêté T-221.4;
2. Que la date de l'audience publique soit fixée au 15 janvier 2024.

#### 10.3 North End Air Quality testing results

**Motion: That** City Council direct Administration to Request information on the updated odour mitigation plan being completed by Rayan Environmental and to be submitted to the department of the Environment and Local Government by the end of January 2024;

Continue discussions with TransAqua regarding ongoing odour complaints and further actions that could be taken to mitigate this issue;

Initiate discussions with the department of the Environment and Local Government regarding potential air quality testing to be completed in 2024, as recommended by Hive Engineering; and,

Report back to City Council on the items above by the end of Q1 2024.

**Résultats de l'évaluation de la qualité de l'air dans le secteur nord**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton donne pour consigne à l'Administration de demander de l'information sur la version à jour du plan d'atténuation des odeurs nauséabondes que Rayan Environmental est en train d'établir et qui sera déposé, d'ici la fin de janvier 2024, auprès du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux;

Qu'il poursuive les discussions avec TransAqua à propos des plaintes constantes sur les odeurs nauséabondes et des nouvelles mesures qui pourraient être adoptées pour enrayer ce problème;

Qu'il entame des discussions avec le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux à propos d'analyses potentielles de qualité de l'air à établir en 2024, conformément à la recommandation d'Hive Engineering;

Qu'il rende compte, au Conseil municipal, des points ci-dessus d'ici la fin du premier trimestre de 2024.

#### 10.4 Update on Short Term Rentals

No recommendation – for information purposes only

##### Le point sur les logements locatifs à court terme

Aucune recommandation – À titre informatif seulement

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 A **By-Law** relating to the stopping up and closing of highways within the City of Moncton, being By-Law T-221.4 – *First Reading (subject to approval of item 10.2)*

**Arrêté** concernant la fermeture de routes dans la ville de Moncton, soit l'arrêté T-221.4 – *Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 10.2)*

- 11.2 A **By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Approval of the Budget for Downtown Moncton Centre-ville Inc. and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Moncton, being By-Law A-1002.23 – *Second and Third Reading (subject to approval of item 10.1)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté concernant l'approbation du budget de Downtown Moncton Centre-ville Inc. et l'établissement d'une contribution spéciale pour la Zone d'amélioration des affaires de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1002.23 – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 10.1)*

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 Withdrawal from the General Operating Reserve for the 2023 General Operating Fund deficit

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals made from the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal from the General Operating Reserve Fund in the amount of \$1,200,000 be made to the General Operating Fund; and

THEREFORE, BE IT RESOLVED that authorization be granted for a withdrawal in the amount of \$1,200,000 be made from the General Operating Reserve Fund to the General Operating Fund.

Retrait de la réserve générale d'exploitation pour financer le déficit de 2023 du Fonds général d'exploitation

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les sommes prélevées dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation soient autorisées par résolution;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation, la somme de 1 200 000 \$ à verser dans le Fonds général d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le prélèvement, dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation, de la somme de 1 200 000 \$ à verser dans le Fonds général d'exploitation.

- 12.2 Deposit to General Capital Reserve for Development Charges

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made to the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the General Capital Reserve Fund in the amount of \$1,669,464.93 be made from the General Operating Fund; and

THEREFORE, BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,669,464.93 be made to the General Capital Reserve Fund from the General Operating Fund.

Dépôt dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations pour les redevances d'aménagement

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de 1 669 464,94 \$ à prélever dans le Fonds général d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, de la somme de 1 669 464,93 \$ à prélever dans le Fonds général d'exploitation.

### 12.3 Deposit of the 2023 Utility Operating Fund surplus to the Utility Capital Reserve

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made to the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the Utility Capital Reserve Fund in the amount of \$500,000 be made from the Utility Operating Fund; and

THEREFORE, BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$500,000 be made to the Utility Capital Reserve Fund from the Utility Operating Fund.

Dépôt du surplus de 2023 de la réserve d'exploitation des services publics dans la réserve d'immobilisations des services publics

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics, la somme de 500 000 \$ à prélever dans le Fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt, dans le Fonds de la réserve des infrastructures des services publics, la somme de 500 000 \$ à prélever dans le Fonds de la réserve d'exploitation des services publics.

### 12.4 **Notice of Motion** – Motion to eliminate the smell produced by Transaqua's aeration plant

WHEREAS the regional wastewater commission (Transaqua) owns and operates an aeration plant in the Moncton Industrial Park that emits foul odours on a regular basis;

WHEREAS the foul odours emitted from the plant comes in part from human waste;

WHEREAS the foul odours emitted from the plant affects the health of residents with allergies and sensitivities to odours, as well as the quality of life of many residents;

BE IT THEREFORE RESOLVED that City Council insist that Transaqua build a facility on its lot to keep the odours inside and equip it with air filters to eliminate the odours or, alternatively, move its aeration plant outside the city

**Avis de motion** – Motion visant à éliminer les odeurs nauséabondes produites par l’usine d’aération de TransAqua.

ATTENDU QUE la commission des eaux usées de la région (TransAqua) est propriétaire et exploitant de l’usine d’aération du Parc industriel de Moncton qui émet des odeurs nauséabondes à intervalles réguliers;

ATTENDU QUE les odeurs nauséabondes émises par cette usine proviennent en partie de déchets humains;

ATTENDU QUE les odeurs nauséabondes émises par l’usine influent sur la santé des résidents qui ont des allergies et qui sont sensibles aux odeurs nauséabondes, de même que sur la qualité de vie de nombreux résidents;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le Conseil municipal insiste pour que TransAqua construise sur son terrain une installation pour contenir les odeurs et qu’il l’équipe de filtres à air afin d’éliminer des odeurs, ou encore qu’il installe son usine d’aération hors du territoire de la ville.

12.5 **Notice of Motion** – Motion on transforming provincial segregated housing units in the City of Moncton

WHEREAS the Province of New Brunswick presently owns and operates seven segregated housing units within the City of Moncton: Auburn Circle, Lewis Street, Katherine Avenue, McKenzie Avenue, Beechwood Avenue, Echo Drive and Palisade Drive;

WHEREAS segregated housing units are antiquated forms of social development affordable housing and have been replaced by an integrated and mixed housing development model, in order to provide parents and their children on social assistance with an integrated lifestyle;

WHEREAS Moncton City Council commissioned a study published in 2013 to establish the feasibility of transforming the Lewis Street housing unit, from a segregated to an integrated housing development, and the feasibility study provided a positive way forward;

WHEREAS, a decade later, the seven segregated housing units remain in Moncton, thereby preventing many parents and children from enjoying a fully inclusive life in the City;

WHEREAS the feasibility of the pilot project was put on hold until the federal and provincial governments launched housing initiatives, which both have done in 2023;

AND WHEREAS other changes have occurred since 2013, notably the affordable housing crisis and the reduction in the provincial deficit – that make the pilot project feasible;

BE IT THEREFORE RESOLVED that Moncton City Council establish a committee with the Department of Social Development to update the feasibility study for the Lewis Street pilot project and, if feasible, to draft a joint plan by the end of 2024 to transform the seven segregated units located in the City into seven integrated housing development projects before the end of 2034, commencing with the Lewis Street unit as a pilot project.

**Avis de motion** – Motion relative à la transformation de logements ségrégués provinciaux sur le territoire de la Ville de Moncton

ATTENDU QUE le gouvernement du Nouveau-Brunswick est actuellement propriétaire et exploitant de sept logements ségrégués sur le territoire de la Ville de Moncton, à savoir le cercle Auburn et les logements de la rue Lewis, de l’avenue Katherine, de l’avenue McKenzie, de l’avenue Beechwood, de la promenade Echo et de la promenade Palisade;

ATTENDU QUE ces logements ségrégués sont des formes archaïques de logements sociaux abordables et qu’ils ont été remplacés par un modèle d’aménagement de logements intégrés et polyvalents, afin d’offrir un mode de vie intégré aux parents et à leurs enfants qui vivent de l’aide sociale;

ATTENDU QUE le Conseil municipal de Moncton a commandé une étude publiée en 2013 pour savoir s’il est viable de transformer le logement de la rue Lewis pour remplacer les logements ségrégués par des logements intégrés et que cette étude de viabilité a permis d’accomplir des progrès sur cette voie;

ATTENDU QUE 10 ans plus tard, les sept logements ségrégués existent toujours à Moncton, ce qui empêche de nombreux parents et enfants de profiter d’un mode de vie parfaitement inclusif dans cette ville;

ATTENDU QUE la viabilité du projet pilote a été mise en veilleuse jusqu’à ce que le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial lancent des initiatives de construction de logements, ce qu’ils ont tous deux fait en 2023;

ET ATTENDU QUE d'autres changements se sont produits depuis 2013, à savoir la crise du logement abordable et la réduction du déficit provincial, ce qui viabilise le projet pilote;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le Conseil municipal de Moncton mette sur pied, avec le ministère du Développement social, un comité pour mettre à jour l'étude de viabilité du projet pilote de la rue Lewis et, si ce projet est viable, pour établir un plan conjoint d'ici la fin de 2024 afin de transformer les sept logements ségrégués de la Ville en sept logements intégrés d'ici la fin de 2034, en commençant par le logement de la rue Lewis dans le cadre d'un projet pilote.

---

## **13.**

### **APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS**

---

## **14.**

### **ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE**